

Remote Control

1. LED Indicator
2. Away Arm Button
3. Panic Button
4. Disarm Button
5. Home Arm button
6. Back Cover

Funk-Fernbedienung

1. LED-Anzeige
2. Scharf-Taste
3. Notfall-Taste
4. Unscharf-Taste
5. Zuhause-Taste
6. Batterieabdeckung

Télécommande

1. Voyant
2. Bouton marche totale
3. Bouton panique
4. Bouton Arrêt
5. Bouton marche partielle
6. Trappe

ENGLISH

Getting Started

1. Use a coin to turn the back cover counter-clockwise and remove the cover
2. Insert the battery provided with "+" side facing upward.
3. Replace the back cover and turn with a coin clockwise to tighten.
4. Put the Control Panel into learning mode.
5. Press any of the buttons to learn the Remote Control.
6. Refer to Control Panel manual to complete learning process.

Operation

- Press the **Away Arm** button to away arm your alarm system.
- Press the **Home Arm** button to home arm your alarm system.
- Press the **Disarm** button to disarm your alarm system.
- Press and hold the **Panic** button for 3 seconds to activate a Panic alarm regardless of system mode.
- The LED will light up whenever any button is pressed.
- The Remote Control **CANNOT** disarm the Panic alarm activated by itself. This is designed to prevent the intruder from seizing the Remote Control and disarming the system. Please use the Control Panel or Remote Keypad to disarm the system instead.

Battery

The Remote Control uses one **CR2032 3V** lithium battery. It features low battery detection function to notify the Control Panel when battery voltage is low. When battery voltage is low, please change a new battery according to steps 1~3 of [Getting Started](#)

Specification

Environmental Condition:

-10 °C to 40 °C, relative humidity 85% non-condensing.

Radio:

868 MHz

DEUTSCH

Inbetriebnahme

1. Mit einer Münze die rückseitige Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn drehen und Abdeckung entfernen.
2. Beigefügte Batterie mit der "+"-Seite nach oben einlegen.
3. Abdeckung aufsetzen und mit der Münze im Uhrzeigersinn zudrehen.
4. Die Alarmzentrale in den Einlern-Modus bringen.
5. Beliebige Taste drücken, um Fernbedienung einzulernen.
6. Siehe Anleitung der Alarmzentrale, um den Einlernvorgang abzuschließen.

Betrieb

- **Scharf-Taste** drücken, um die Alarmanlage scharf zu schalten.
- **Zuhause-Taste** drücken, um die Alarmanlage teilweise scharf zu schalten.
- **Unscharf-Taste** drücken, um die Alarmanlage unscharf zu schalten.
- **Notfall-Taste** drücken und 3 Sek. halten, um Notfall-Alarm auszulösen. Funktioniert in jedem Alarmanlagen-Modus.
- Die LED leuchtet, wenn eine Taste gedrückt wird.
- Mit der Funk-Fernbedienung kann ein von ihr ausgelöster Notfall-Alarm **NICHT** deaktiviert werden. Damit soll verhindert werden, dass sich ein Eindringling die Fernbedienung verschafft und die Alarmanlage ausschaltet. Schalten Sie die Alarmanlage an der Zentrale oder mit dem Bedienteil aus.

Batterie

Die Fernbedienung wird mit einer **CR2032 3V** Lithiumbatterie betrieben. Bei niedrigem Batteriestand wird die Alarmzentrale informiert. Die Batterie muss dann ausgetauscht werden. Folgen Sie dazu den Anweisungen in Punkt 1-3 unter Inbetriebnahme.

Spezifikation

Umgebungsbedingungen:

-10 °C to 40 °C, relative humidity 85% non-condensing.

Radio:

868 MHz

FRANCAIS

Enregistrement

1. A l'aide d'une pièce de monnaie, ouvrir le couvercle en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Insérer la pile fournie, avec son signe + vers le haut.
3. Refermer le couvercle et resserrer en le faisant tourner, à l'aide d'une pièce de monnaie, dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Mettre la centrale en mode Enregistrement.
5. Appuyer sur une touche de la télécommande.
6. Se référer à la notice de la centrale pour finir l'enregistrement.

Utilisation

- Appuyer sur le bouton **Marche totale** pour mettre le système en marche totale.
- Appuyer sur le bouton **Marche partielle** pour mettre le système en marche partielle.
- Appuyer sur le bouton **Arrêt** pour mettre le système à l'arrêt.
- Maintenir le bouton **Panique** appuyé pendant 3 secondes pour activer une alarme panique.
- Le voyant s'allume quand un bouton est appuyé.
- La télécommande **NE PEUT PAS** désactiver une alarme Panique déclenchée par elle-même, ceci afin d'empêcher l'intrus de saisir la télécommande et d'arrêter le système. Utiliser la centrale ou le clavier pour arrêter le système.

Pile

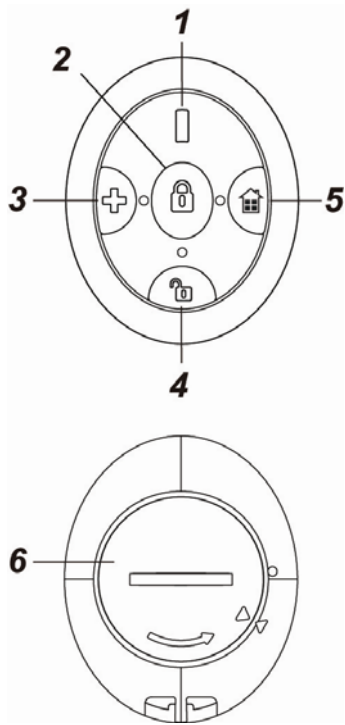
La télécommande utilise une pile **3V CR2032** lithium. Quand la pile de la télécommande est faible, la centrale affiche une information. Changer la pile usagée en suivant les étapes 1 à 3 de l'[Enregistrement](#).

Spécifications

Conditions environnementales :

-10 °C à 40 °C ; Taux d'humidité : 85% sans condensation.

Radio : 868 MHz



Telecomando

1. Indicatore LED
2. Pulsante Arma
3. Pulsante Panico
4. Pulsante Disarma
5. Pulsante Arma Home
6. Coperchio

Control remoto

1. Indicador LED
2. Botón de activado
3. Botón de pánico
4. Botón de desactivado
5. Botón de activado en casa
6. Tapa trasera

Controle Remoto

1. LED Indicador
2. Botão Ativado
3. Botão de Emergência/ Pânico
4. Botão Off
5. Botão Ativado casa
6. Coberta posterior

ITALIANO

Guida Introduttiva

1. Utilizzate una moneta per aprire il coperchio posteriore del telecomando.
2. Inserite la batteria in dotazione con la polarità "+" in alto.
3. Riposizionate il coperchio e avvitate utilizzando la moneta.
4. Mettete il pannello di controllo in modalità learn.
5. Premete qualsiasi tasto del telecomando per abbinarlo al pannello.
6. Fate riferimento al manuale della centrale per completare il procedimento.

Operazioni

- Premere il **pulsante Arma** per attivare il sistema di allarme.
- Premere il **pulsante Arma Home** per attivare il sistema di allarme in modalità home.
- Premere il **pulsante Disarma** per disattivare il sistema di allarme.
- Premere per 3 secondi il pulsante **Panico** per attivare l'allarme panico.
- Il LED lampeggerà ogni volta che premete un pulsante.
- Il telecomando non può disarmare l'allarme panico attivato. Questo è progettato per evitare che ci siano delle intrusioni non autorizzate e che queste possano spegnere l'allarme tramite telecomando e disarmare il sistema. Utilizzate la centrale o la tastiera aggiuntiva per fermare l'allarme panico.

Battery

Il telecomando usa una batteria al litio **CR2032 3V**. Invierà un messaggio alla centrale in caso di batteria scarica. In caso di batteria scarica, sostituirla con una nuova seguendo i passaggi contenuti in questo foglietto illustrativo.

Caratteristiche

Condizioni Ambientali:

-10°C ÷ 40°C, umidità 85% senza condensa.

Radio Frequenza:

868 MHz

ESPAÑOL

Comenzando

1. Utilice una moneda para girar la tapa posterior hacia la izquierda y retire la tapa.
2. Inserte la pila suministrada con el lado "+" hacia arriba.
3. Vuelva a colocar la tapa posterior y gire hacia la derecha para apretar.
4. Ponga el panel de control en modo registro.
5. Presione cualquier botón para registrar el control remoto.
6. Consulte el manual del panel de control para terminar el registro.

Funcionamiento

- Presione el botón de activado para activar su alarma.
- Presione el botón activado en casa para activar el modo en casa.
- Presione el botón desactivar para desactivar su alarma.
- Mantenga pulsado el botón de pánico por 3 segundos para activar la alarma de pánico independientemente del modo que se encuentre la alarma.
- El LED se encenderá cuando se presione cualquier botón.
- El Control Remoto **NO PUEDE** desarmar la alarma de pánico activada. Esto está diseñado para evitar que el intruso se apodere de el Mando Control Remoto y desarme el sistema. Utilice el Panel de Control o el Teclado Remoto para desarmar el sistema en su lugar.

Battery

El Mando Control Remoto usa una pila **CR2032 3V** de litio como fuente de energía. Cuenta con la función de detección de pila baja para notificar al Panel de Control cuando el voltaje de la pila es bajo. Cuando el control remoto tiene la pila baja, por favor cámbiela por una nueva siguiendo los pasos 1~3 de [Comenzando](#)

Specification

Environmental Condition:

-10°C to 40°C, relative humidity 85% non-condensing.

Radio:

868 MHz

PORTUGUÊS

Começando

1. Use uma moeda para girar a tampa traseira no sentido contra-relógio e retire a tampa.
2. Insira a bateria fornecida com o lado "+" virado para cima..
3. Coloque a tampa traseira e gire com uma moeda no sentido horário para apertar.
4. Coloque o painel de controle no modo de aprendizagem.
5. Pressione qualquer um dos botões para aprender o controle remoto.
6. Consulte o manual do painel de controle para completar o processo de aprendizagem.

Operação

- Pressione o botão ON para armar o seu sistema de alarme remotamente.
- Pressione o botão ativado em casa e vai ativar seu sistema de modo de alarme casa.
- Press o botão off para desarmar seu sistema de alarme.
- Pressione e segure o botão de emergência durante 3 segundos para ativar o sistema de alarme de pânico, independentemente do modo.
- O LED aluminará sempre que qualquer botão está pulsado.
- O porta-chaves não permite desarmar um alarme de pânico quando ativado por seu intermédio. Este equipamento foi desenhado para impedir que um intruso aproveite o porta-chaves para desarmar o sistema fazendo parar o alarme. Em caso de alarme de pânico, utilize o painel de controle ou o teclado para desarmar o sistema.

Bateria

O Controle Remoto utiliza uma bateria de lítio CR2032 de 3V. O equipamento possui uma função de detecção de bateria fraca para notificar o painel de controle quando a voltagem da bateria é fraca. Quando a voltagem da bateria estiver fraca, siga os passos 1 a 3 das instruções iniciais de instalação para a sua substituição

Especificação

Condição meio ambiental:

-10°C to 40°C, Humidade relativa 85% que condensa não.

Radio:

868 MHz